



CANADA

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures  
1975 No. 1  
RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTRE

TREATY SERIES 1975 No. 1 RECUEIL DES TRAITÉS

INDEX

CANADA TREATY SERIES

1975

Section 1. Multilateral Treaties

Section 2. Bilateral Treaties

INDEX

RECUEIL DES TRAITÉS DU CANADA

1975

Section 1. Traités multilatéraux

Section 2. Traités bilatéraux

43278193 / 62975026  
43278192 / 62975014

CANADA TREATY SERIES

NOTE

Previous Indexes

Index to Treaty Series, 1928:	Treaty Series 1928, No. 18
Index to Treaty Series, 1929:	Treaty Series 1929, No. 18
Index to Treaty Series, 1930:	Treaty Series 1930, No. 19
Index to Treaty Series, 1931:	Treaty Series 1931, No. 8
Index to Treaty Series, 1932:	Treaty Series 1932, No. 9
Index to Treaty Series, 1933:	Treaty Series 1933, No. 12
Index to Treaty Series, 1934:	Treaty Series 1934, No. 13
Index to Treaty Series, 1935:	Treaty Series 1935, No. 24
Index to Treaty Series, 1936:	Treaty Series 1936, No. 20
Index to Treaty Series, 1937:	Treaty Series 1937, No. 20
Index to Treaty Series, 1938:	Treaty Series 1938, No. 26
Index to Treaty Series, 1939:	Treaty Series 1939, No. 14
General Index to Treaty Series 1928-1940:	Treaty Series 1940, No. 16
Index to Treaty Series, 1941:	Treaty Series 1941, No. 21
Index to Treaty Series, 1942:	Treaty Series 1942, No. 27
Index to Treaty Series, 1943:	Treaty Series 1943, No. 22
Index to Treaty Series, 1944:	Treaty Series 1944, No. 42
Index to Treaty Series, 1945:	Treaty Series 1945, No. 34
Index to Treaty Series, 1946:	Treaty Series 1946, No. 56
General Index to Treaty Series 1940-1945:	Treaty Series 1947, No. 1
Index to Treaty Series, 1947:	Treaty Series 1947, No. 44
Index to Treaty Series, 1948:	Treaty Series 1948, No. 36
Index to Treaty Series, 1949:	Treaty Series 1949, No. 28
Index to Treaty Series, 1950:	Treaty Series 1950, No. 22
General Index to Treaty Series 1946-1959:	Treaty Series 1960, No. 1
Index to Treaty Series, 1960:	Treaty Series 1960, No. 25
Index to Treaty Series, 1961:	Treaty Series 1961, No. 19
Index to Treaty Series, 1962-1964:	Catalogue 1928-1964 <sup>(1)</sup>
Index to Treaty Series, 1965:	Treaty Series 1965, No. 1

From 1965 on, each Index is No. 1 in the Treaty Series

<sup>(1)</sup>Cat No. SP6-4/15

INDEX

	Page
Section 1.—Multilateral Treaties (in alphabetical order—by subject).....	4
Section 2.—Bilateral Treaties (by country) .....	6

# RECUEIL DES TRAITÉS

## NOTE

### Index antérieurs:

Index du Recueil des Traités, 1928:	Recueil des Traités 1928, N° 18
Index du Recueil des Traités, 1929:	Recueil des Traités 1929, N° 18
Index du Recueil des Traités, 1930:	Recueil des Traités 1930, N° 19
Index du Recueil des Traités, 1931:	Recueil des Traités 1931, N° 8
Index du Recueil des Traités, 1932:	Recueil des Traités 1932, N° 9
Index du Recueil des Traités, 1933:	Recueil des Traités 1933, N° 12
Index du Recueil des Traités, 1934:	Recueil des Traités 1934, N° 13
Index du Recueil des Traités, 1935:	Recueil des Traités 1935, N° 24
Index du Recueil des Traités, 1936:	Recueil des Traités 1936, N° 20
Index du Recueil des Traités, 1937:	Recueil des Traités 1937, N° 20
Index du Recueil des Traités, 1938:	Recueil des Traités 1938, N° 26
Index du Recueil des Traités, 1939:	Recueil des Traités 1939, N° 14
Index Général du Recueil des Traités, 1928-1940:	Recueil des Traités 1940, N° 16
Index du Recueil des Traités, 1941:	Recueil des Traités 1941, N° 21
Index du Recueil des Traités, 1942:	Recueil des Traités 1942, N° 27
Index du Recueil des Traités, 1943:	Recueil des Traités 1943, N° 22
Index du Recueil des Traités, 1944:	Recueil des Traités 1944, N° 42
Index du Recueil des Traités, 1945:	Recueil des Traités 1945, N° 34
Index du Recueil des Traités, 1946:	Recueil des Traités 1946, N° 56
Index Général du Recueil des Traités, 1940-1945:	Recueil des Traités 1947, N° 1
Index du Recueil des Traités, 1947:	Recueil des Traités 1947, N° 44
Index du Recueil des Traités, 1948:	Recueil des Traités 1948, N° 36
Index du Recueil des Traités, 1949:	Recueil des Traités 1949, N° 28
Index du Recueil des Traités, 1950:	Recueil des Traités 1950, N° 22
Index Général du Recueil des Traités, 1946-1959:	Recueil des Traités 1960, N° 1
Index du Recueil des Traités, 1960:	Recueil des Traités 1960, N° 25
Index du Recueil des Traités, 1961:	Recueil des Traités 1961, N° 19
Index du Recueil des Traités, 1962-1964:	Catalogue 1928-1964 <sup>(1)</sup>
Index du Recueil des Traités, 1965:	Recueil des Traités 1965, N° 1

A dater de 1965, chaque Index du Recueil des Traités porte le N° 1

<sup>(1)</sup>N° de Cat. SP6-4/15

## INDEX

Section 1.—Traités multilatéraux (ordre alphabétique—par sujet) .....	Page 5
Section 2.—Traités bilatéraux (par pays).....	7

## CANADA TREATY SERIES INDEX

1975

## SECTION 1.—MULTILATERAL TREATIES

Instrument	Date	Treaty Series No.
<b>DISARMAMENT—</b>		
Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons and on their Destruction	Apr. 10, 1972	1975/12
<b>OUTER SPACE—</b>		
Agreement on the Rescue of Astronauts, the Return of Astronauts and the Return of Objects launched into Outer Space	Apr. 22, 1968	1975/6
Convention on International Liability for Damage caused by Space Objects	Mar. 29, 1972	1975/7
<b>REFUGEEES—</b>		
Protocol relating to Refugee Seamen	June 12, 1973	1975/3

## RECUEIL DES TRAITÉS DU CANADA

## INDEX 1975

## SECTION 1.—TRAITÉS MULTILATÉRAUX

Instrument	Date	Numéro du recueil
<b>DÉSARMEMENT</b>		
Convention sur l'Interdiction de la Mise au Point de la Fabrication et du Stockage des Armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur Destruction	10 avril 1972	1975/12
<b>ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE</b>		
Accord sur le Sauvetage des Astronautes, le Retour des Astronautes et la Restitution des Objets lancés dans l'Espace extra-atmosphérique	22 avril 1968	1975/6
Convention sur la Responsabilité internationale pour les Dommages causés par des Objets spatiaux	29 mars 1972	1975/7
<b>RÉFUGIÉS</b>		
Protocole relatif aux Marins réfugiés	12 juin 1973	1975/3

## SECTION 2.—BILATERAL TREATIES

Instrument	Date	Treaty Series No.
<b>COLOMBIA</b>		
<i>Radio</i>		
Exchange of Notes constituting a Reciprocal Amateur Radio Operating Agreement and an Agreement to provide for the Exchange of Third Party Communications between Amateur Radio Stations of Canada and Colombia (Bogota)	Nov. 5 and Dec. 2, 1975	1975/28
<b>COSTA RICA</b>		
<i>Economic Co-operation</i>		
Technical Co-operation Agreement (San José)	July 24, 1973	1975/18
<b>CUBA</b>		
<i>Economic Co-operation</i>		
Agreement establishing a Development Line of Credit for Cuba (Havana)	Mar. 18, 1975	1975/9
<b>EL SALVADOR</b>		
<i>Economic Co-operation</i>		
Technical Co-operation Agreement (San Salvador)	May 14, 1973	1975/15
<b>FRANCE</b>		
<i>Air</i>		
Exchange of Notes amending the Air Agreement signed August 1, 1950 <sup>(1)</sup> as amended (Ottawa)	Sept. 8 and Sept. 19, 1975	1975/29
<i>Commerce</i>		
Exchange of Notes concerning the Construction, Operation and Maintenance of a Second Cattle Quarantine Station in the Territory of St. Pierre and Miquelon (Ottawa)	Oct. 29, 1975	1975/31
<b>GERMAN, FEDERAL REPUBLIC OF</b>		
<i>Air</i>		
Air Transport Agreement (Ottawa)	Mar. 26, 1973	1975/4
<i>Culture</i>		
Agreement on Cultural Co-operation (Bonn)	Mar. 3, 1975	1975/24
<b>GHANA</b>		
<i>Defence</i>		
Agreement concerning the Training in Canada of Personnel of the Armed Forces of Ghana (Accra)	May 13, 1975	1975/17

<sup>(1)</sup> Canada Treaty Series No. 1950/13

## SECTION 2.—TRAITÉS BILATÉRAUX

Instrument	Date	Numéro du recueil
<b>ALLEMAGNE, RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'</b>		
<i>Air</i>		
Accord relatif aux transports aériens (Ottawa)	26 mars 1973	1975/4
<i>Culture</i>		
Accord de coopération culturelle (Bonn)	3 mars 1975	1975/24
<b>COLOMBIE</b>		
<i>Radio</i>		
Échange de Notes constituant un Accord réciproque de l'opération des radio amateurs et un Accord afin de permettre aux stations radio d'amateur du Canada et de Colombie d'échanger des messages ou d'autres communications avec des tiers (Bogota)	5 nov. et 2 déc. 1975	1975/28
<b>COSTA RICA</b>		
<i>Coopération économique</i>		
Accord général de coopération technique (San José)	24 juillet 1973	1975/18
<b>CUBA</b>		
<i>Coopération économique</i>		
Accord établissant une ligne de crédit pour Cuba (La Havane)	18 mars 1975	1975/9
<b>EL SALVADOR</b>		
<i>Coopération économique</i>		
Accord général de coopération technique (San Salvador)	14 mai 1973	1975/15
<b>ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE</b>		
<i>Défense</i>		
Échange de Notes constituant un Accord concernant l'organisation et le fonctionnement du commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (NORAD) (Washington)	8 mai 1975	1975/16
<i>Radio</i>		
Accord visant à assurer la sécurité sur les Grands Lacs par la radio. 1973 (Ottawa)	26 fév. 1973	1975/14

## SECTION 2.—BILATERAL TREATIES

Instrument	Date	Treaty Series No.
<b>HONDURAS</b>		
<i>Economic Co-operation</i>		
Development Co-operation Agreement (Tegucigalpa)	Sept. 3, 1974	1975/5
<b>JAMAICA</b>		
Development Co-operation Agreement (Kingston)	May 5, 1975	1975/13
<b>NETHERLANDS</b>		
<i>Air</i>		
Air Transport Agreement (Ottawa)	June 17, 1974	1975/19
<b>NORWAY</b>		
<i>Fisheries</i>		
Exchange of Notes amending the Agreement of July 15, 1971 <sup>(1)</sup> on Sealing and the Conservation of Seal Stocks in the Northwest Atlantic (Ottawa)	Dec. 8 & 12, 1975	1975/27
<b>SWEDEN</b>		
<i>Defence (Research)</i>		
Agreement concerning Defence Research, Development and Production (Ottawa)	Feb. 3, 1975	1975/2
<b>TANZANIA</b>		
<i>Defence</i>		
Exchange of Notes concerning Liability for Damages in Connection with a Programme for Flight Training in Canada of Pilots of the Tanzania Peoples Defence Force (Ottawa)	Dec. 19, 1974 and Jan. 2, 1975	1975/20
Agreement concerning the Training in Canada of Personnel of the Tanzania Peoples Defence Forces (Dar es Salaam)	Sept. 6, 1975	1975/26

(1) Treaty Series 1971 No. 49



## SECTION 2.—TRAITÉS BILATÉRAUX

Instrument	Date	Numéro du recueil
<b>ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE (suite)</b>		
<i>Science</i>		
Échange de Notes prorogeant l'Accord du 10 novembre 1970 <sup>(1)</sup> concernant la participation commune au projet d'essai de vol d'un avion muni d'un augmentateur alaire (Ottawa)	5 décembre 1974 et 24 mars 1975	1975/10
Accord concernant l'échange de renseignements relatifs aux activités visant à modifier le temps (Washington)	26 mars 1975	1975/11
<b>FRANCE</b>		
<i>Air</i>		
Échange de Notes amendant l'Accord aux services aériens signé le 1 <sup>er</sup> août 1950 <sup>(2)</sup> , tel qu'amendé (Ottawa)	8 et 19 sept. 1975	1975/29
<i>Commerce</i>		
Échange de Notes concernant la construction, l'entretien et le fonctionnement de la seconde station de quarantaine sur le territoire des Îles Saint-Pierre et Miquelon (Ottawa)	29 oct. 1975	1975/31
<b>GHANA</b>		
<i>Défense</i>		
Accord concernant l'instruction au Canada de membres du personnel des forces armées de la République du Ghana (Accra)	13 mai 1975	1975/17
<b>HONDURAS</b>		
<i>Coopération économique</i>		
Accord de coopération au développement (Tegucigalpa)	3 sept. 1974	1975/5
<b>JAMAÏQUE</b>		
<i>Coopération économique</i>		
Accord de coopération au développement (Kingston)	5 mai 1975	1975/13

(1) Recueil des Traités 1970 N° 27

(2) Recueil des Traités 1950 N° 13

## SECTION 2.—BILATERAL TREATIES

Instrument	Date	Treaty Series No.
<b>UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS</b>		
<i>Fisheries</i>		
Exchange of Notes extending and amending the Agreement on Co-operation in Fisheries in the Northeastern Pacific Ocean off the Coast of Canada signed January 22, 1971 <sup>(1)</sup> , as amended (Moscow)	Jan. 24, 1975	1975/21
Exchange of Notes extending the Agreement on Provisional Rules of Navigation and Fisheries safety in the Northeastern Pacific Ocean off the Coast of Canada signed January 22, 1971 <sup>(2)</sup> (Moscow)	Jan. 24, 1975	1975/22
Exchange of Notes concerning Fisheries Matters of Mutual Concern (Ottawa)	Dec. 22, 1975	1975/23
<b>UNITED KINGDOM</b>		
<i>Culture</i>		
Films Co-Production Agreement (London)	Sept. 12, 1975	1975/30
<b>UNITED STATES OF AMERICA</b>		
<i>Defence</i>		
Exchange of Notes constituting an Agreement concerning the Organization and Operation of the North American Air Defence Command (NORAD) (Washington)	May 8, 1975	1975/16
<i>Radio</i>		
Agreement for Promotion of Safety on the Great Lakes by means of Radio, 1973 (Ottawa)	Feb. 26, 1973	1975/14
<i>Science</i>		
Exchange of Notes extending the Agreement of November 10, 1970 <sup>(3)</sup> concerning Joint participation in the Augmentor Wing Flight Test Project (Ottawa)	Dec. 5, 1974 and Mar. 24, 1975	1975/10
Agreement relating to the Exchange of Information on Weather Modification Activities (Washington)	Mar. 26, 1975	1975/11

(1) Treaty Series 1971 No. 9

(2) Treaty Series 1971 No. 8

(3) Treaty Series 1970 No. 27

## SECTION 2.—TRAITÉS BILATÉRAUX

Instrument	Date	Numéro du recueil
<b>NORVÈGE</b>		
<i>Pêcheries</i>		
Échange de Notes visant à amender l'Accord du 15 juillet 1971 <sup>(1)</sup> sur la chasse aux phoques et la conservation des réserves de phoques dans l'Atlantique Nord-Ouest. (Ottawa)	8 et 12 décembre 1975	1975/27
<b>PAYS-BAS</b>		
<i>Air</i>		
Accord relatif au transport aérien (Ottawa)	17 juin 1974	1975/19
<b>ROYAUME-UNI</b>		
<i>Culture</i>		
Accord de Co-production cinématographique (Londres)	12 sept. 1975	1975/30
<b>SUÈDE</b>		
<i>Défense (Recherche)</i>		
Accord concernant la coopération en recherche, en développement et en production de défense (Ottawa)	3 fév. 1975	1975/2
<b>TANZANIE</b>		
<i>Défense</i>		
Échange de Notes au sujet de la responsabilité pour dommages en rapport avec le programme d'entraînement des pilotes de la force de défense populaire de Tanzanie (Ottawa)	19 déc. 1974 et 2 janv. 1975	1975/20
Accord concernant l'instruction au Canada de membres du personnel des forces de défense populaire de Tanzanie	6 sept. 1975	1975/26
<b>UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES</b>		
<i>Pêcheries</i>		
Échange de Notes prolongeant et modifiant l'Accord sur la coopération en matière de pêcheries dans le Nord-Est de l'océan Pacifique au large de la côte du Canada, fait à Moscou le 22 janvier 1971 <sup>(2)</sup> comme modifié (Moscou)	24 janvier 1975	1975/21

(1) Recueil des Traités 1971 N° 49

(2) Recueil des Traités 1971 N° 9

SECTION 2.—BILATERAL TREATIES

Instrument	Date	Treaty Series No.
------------	------	-------------------

URUGUAY

*Radio*

Exchange of Notes to provide for the Exchange of Third Party Messages or Other Communications between Amateur Radio Stations of Canada and Uruguay (Montevideo)

Aug. 15 & 28, 1972

1975/25

## SECTION 2.—TRAITÉS BILATÉRAUX

Instrument	Date	Numéro du recueil
<b>UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES (suite)</b>		
<i>Pêcheries</i>		
Échange de Notes prolongeant l'Accord sur les règles provisoires de navigation et de sécurité des pêcheries dans le Nord-Est de l'océan Pacifique au large de la côte du Canada, signé le 22 janvier 1971 <sup>(1)</sup> (Moscou)	24 janvier 1975	1975/22
Échange de Notes sur des questions d'intérêt mutuel concernant la pêche (Ottawa)	22 décembre 1975	1975/23
<b>URUGUAY</b>		
<i>Radio</i>		
Échange de Notes afin de permettre aux stations radio amateur du Canada et de l'Uruguay d'échanger des messages ou d'autres communications avec des tiers (Montevideo)	15 et 28 août 1972	1975/25

(1) Recueil des Traités 1971 N° 8

SECTION 1 - TRAITE S'ALTEB AUX

Number du document	Date	Date Instrument	Series No.
--------------------------	------	--------------------	---------------

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES (USSR)

Échange de Notes prolongant l'accord sur les régions provisoires de navigation et de sécurité des pêcheries dans le Nord de l'océan Pacifique au large de la côte du Canada, signé le 22 janvier 1971 (Moscou)

Échange de Notes sur des questions d'ordre mutuel concernant la pêche (Ottawa)

URUGUAY

Révisé

Échange de Notes afin de permettre aux stations radio amateurs du Canada et de l'Uruguay d'échanger des messages ou d'autres communications avec des tiers (Montevideo)

12 et 28 août 1972



CANADA

TREATY SERIES 1975 No. 1

EXAMINE (RESEARCH)

Agreement between CANADA and SWEDEN (with Memorandum of Understanding, dated February 26, 1975)

Ottawa, February 3, 1975

In force February 3, 1975

REFERENCE (CHECKED)

Agreement between the Government of Canada and the Government of Sweden

Agreement between the Government of Canada and the Government of Sweden

Agreement between the Government of Canada and the Government of Sweden

1975 No. 1

Agreement between the Government of Canada and the Government of Sweden

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20092360 8

© Minister of Supply and Services Canada 1979

Available by mail from

Printing and Publishing  
Supply and Services Canada  
Hull, Québec, Canada K1A 0S9

or through your bookseller.

Catalogue No. E3-1975/1  
ISBN 0-660-50248-8

Canada: \$0.50  
Other countries: \$0.60

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1979

En vente par la poste:

Imprimerie et Édition  
Approvisionnement et Services Canada  
Hull, Québec, Canada K1A 0S9

ou chez votre libraire.

N° de catalogue E3-1975/1  
ISBN 0-660-50248-8

Canada: \$0.50  
Hors Canada: \$0.60

Prix sujet à changement sans avis préalable.